



# DE MISERICORDIA Fuente

Revista de la Asociación de Auxiliares  
Marianos en los Estados Unidos  
2005 (año 11-número 4)

**Conozcamos al  
nuevo santo  
chileno**

**La Navidad**

**Un milagro  
de Jesús  
Misericordioso**

*Bendiciones navideñas*  
del Santuario Nacional de la Divina Misericordia



*Oración  
a la Sagrada Familia*

Jesús, Hijo de María,  
te amo con todo mi corazón y mi alma.

María, llévame a Jesús,  
y haz que lo ame aún más.

José, guárdame de todo mal  
y cuídame siempre.

Jesús, María y José  
les doy mi corazón y mi alma.

Oh, Sagrada Familia,  
bendice mi familia también,  
para que vivamos como ustedes  
en paz y el amor de Dios.

Y cuando termine nuestra vida,

Jesús, María y José  
Llévenos al cielo donde ustedes están.

Amén.

# CONTENIDO



4 EDITORIAL *Padre José, M.I.C.*

6 EL VATICANO

Conozcamos al nuevo santo chileno: *Padre Alberto Hurtado*

7 Fe y alabanza en el primer Congreso de la Divina Misericordia en Puebla, Pue., México

8 La Navidad:  
El significado, las tradiciones y las memorias en las palabras de tres Marianos

10 Mi Santo Rosario de salvación *Por Debra Leard y Miriam Austin*

12 Un milagro de Jesús Misericordioso *por Sandra Sáez*

13 Un mensaje de Jesús

14 ¿Quién es el Centro de la Navidad? *Por José Landeros*

## Fuente de Misericordia- 2005, Vol. 11, No. 4

Published quarterly by the Congregation of Marians of the Immaculate Conception for Spanish speaking members of the Association of Marian Helpers and friends of the Marians. There is no subscription fee but we would appreciate any donation to help defray our expenses. Printed in the U.S.A. with ecclesiastical approval.  
© 2005 Marians of the Immaculate Conception. All rights reserved. Send all correspondence to Association of Marian Helpers Center, International Dept., Eden Hill, Stockbridge, MA 01263.

Website: <http://www.marianos.net> Comuníquese con nosotros por correo electrónico a la siguiente dirección: [fuentes@marian.org](mailto:fuentes@marian.org)

families an

help the victims of Hurricane Katrina. Catholic World Mission has been o and transform the futures of familie



AFTER KATRINA. Above: Dawn Stolz stands amid the desolation. Stolz will try to rebuild her house, which was destroyed and evacuated due to Hurricane Katrina. Below: A statue of the Virgin Mary in a convent in Houston, Texas. Below: A statue of the Virgin Mary caused by Hurricane Katrina in Clermont, Miss. (Left)

Families affected by Katrina have lost almost everything. Immediately after the hurricane, the police agreed to escort two Legionary of Christ priests into the Houston Astrodome to pray, hear confession and comfort survivors. Catholic World Mission is sending more Legionary priests to affect area.

Catholic World Mission funds have gone to Dominican Father Justin Kauchz St. Joseph's Parish, 30 miles outside of Orleans. Displaced families want to enroll children in the only Catholic school miles.

"We sent them money to help their students," explained Catholic World Mission's Ken Davison. "We're also looking at playing them textbooks." Circle Media, publishes the National Catholic Register, is Catholic textbooks at a vastly discount. Secular organizations will never kind of support Catholic World Mission enabling displaced priests to meet

# Editorial



"Padre José, M.I.C." es el título honorario del Director de la Asociación de Auxiliares Marianos. El Director actual es el Padre Serafín Michalenko, M.I.C.



## Estimados lectores,

Nuestros corazones están al lado de todos los millones de personas afectadas por los desastres naturales que se llevaron a cabo este año. Todos nosotros hemos sido testigos de cuanto dolor se encontraba reflejado en las imágenes que pasaban en la televisión; vimos los cuerpos flotando en el agua, las personas lloran-

do desesperadas por encontrar a sus seres queridos con vida y otras sollozando por la triste pérdida de un familiar. Pero lo que más nos partió los corazones fue el ver las imágenes de las caras inocentes de los pequeños niños que no sabían lo que estaba pasando.

Cuando pasan desastres de esta magnitud nuestra mente empieza a dar vueltas y uno mismo se pregunta: "¿Por qué permite Dios que pase esto?" "¿Por qué sufren los pobres y los seres más indefensos, los niños?"

A veces estas preguntas surgen dentro de todos nosotros y no encontramos ninguna respuesta a estas dudas. En estos momentos de angustia me ayuda recordar algo que dijo el Papa Juan Pablo II cuando él vio el sufrimiento de los niños enfermos durante una visita al Hospital del Niño Jesús en Roma.

Durante esta visita, el Papa Juan Pablo II enfatizó que "el sollozo doloroso de un niño sufriendo parece representar la entereza de la humanidad protestando en la cara del silencio inescrutable de un Dios que permite la existencia de ese tipo de dolor." Pero el Papa también dijo que nuestro Dios nunca nos abandona a nuestros sufrimientos. No nos deja sin ayuda, en peligro de caer en la desesperación. Explicó: "En ese momento cuando la mente humana se topa con el muro de la oscuridad, y cree tener el derecho de rebelarse, la Palabra de Dios nos lleva al misterio del sufrimiento humano, presentando Cristo a nuestro pensamiento y nuestra experiencia."

El Papa Juan Pablo II particularmente subrayó que el sufrimiento de los inocentes, si se acepta y se aguanta con fe, constituye una participación en el sufrimiento de Cristo, quien también fue inocente.

Piense en estas palabras cuando surgen las dudas después de ver la tragedia de un desastre natural. ¡Son los inocentes, los niños inocentes, quienes están sosteniendo el mundo!

Hagamos lo mejor que podemos para unir nuestros sufrimientos con los de Jesús cuando recordemos a los que han sentido los efectos de los desastres naturales. Les invito para que unidos hagamos un esfuerzo por tener el alma inocente y pura como la de los niños, para que nosotros también podamos ayudarle al Señor a sostener el mundo. Sigamos los pasos de un niño y seamos mansos y humildes de corazón, de esta manera le demostraremos a Jesús cuánto lo amamos.

*p. José, MIC*

2005 (año 11 - número 4)

Revista de la Asociación de Auxiliares Marianos de la Provincia de San Estanislao Kostka de la Congregación de los Marianos, Santuario Nacional de la Divina Misericordia, Eden Hill, Stockbridge, MA, EE.UU.

## Director de la Asociación de Auxiliares Marianos

Padre José, M.I.C.

## Editora General

Dánica Parish

**Redactores:** Padre José, M.I.C., José Landeros, Debra Leard, Miriam Austin, Hno. Fred Wells, M.I.C., P. Kaz Chwalek, M.I.C., Hno. Michael Opalacz, M.I.C.

**Colaboradores:** P. Richard Drabik, M.I.C., Magaly Chairez, Marcela Murillo, Jenny Smith

**Diseño Gráfico:** Guillermo Sosa

**Impreso en los talleres de:** Marian Press

**Todos somos llamados a ser apóstoles de la Divina Misericordia y usted puede ser uno de ellos. Si desea recibir nuestra revista, por favor llame gratis al 1-800-462-7426, Ext. 3 en los Estados Unidos y Canadá o escriba a:**

Fuente de Misericordia  
Marian Helpers Center  
Stockbridge, MA 01263-0004  
EE.UU.

**Fuente de Misericordia se mantiene sólomente de las ofrendas voluntarias. Gracias por su donación.**

**«Hay más felicidad en dar que en recibir» (Hch 20, 35).**

## Reconocimientos a la revista Fuente de Misericordia

La revista *Fuente de Misericordia* ha recibido la **Bendición Apostólica** del Papa Juan Pablo II, además de varios premios periodísticos otorgados por la Asociación de Prensa Católica de los Estados Unidos y Canadá.



## Asociación de Auxiliares Marianos

La Asociación de Auxiliares Marianos está unida a la Congregación de los Marianos de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María. Pertenecen a ella los creyentes que desean desarrollarse espiritualmente, cultivar la tradición cristiana, imitar a la Santísima Virgen María y bajo su amparo proclamar la Divina Misericordia. Los miembros apoyan con la oración y si es posible materialmente; los servicios apostólicos y misioneros de los Marianos que se santifican a sí mismos y a los demás a través de la oración, penitencia y obras de misericordia, que ofrecen a Dios por las intenciones de las almas sufrientes del Purgatorio y también por las vocaciones sacerdotales y religiosas. Todos los miembros comparten un recuerdo especial en las Santas Misas, en las Santas Comuniones, en las oraciones, en los Rosarios que ofrecen a Dios cada día todos los Marianos. Igualmente participan en la Novena Perpetua a la Divina Misericordia.

# Quiénes somos

## Los Marianos de la Inmaculada Concepción

son una Congregación de más de 600 Padres y Hermanos Marianos, repartidos

en 18 países alrededor del mundo, que apoyan la misión evangelizadora del Santo Padre bajo las enseñanzas y doctrina de la Iglesia Católica cumpliendo el llamado a:

- ✦ Propagar la devoción a María como la Inmaculada Concepción;
- ✦ Ofrecer nuestras oraciones por las Benditas Almas del Purgatorio, víctimas de la guerra y enfermedades.
- ✦ Desarrollar apostolados de publicaciones, asistiendo a parroquias, hospitales, santuarios y misiones.
- ✦ Difundir la Devoción a la Divina Misericordia.



## La Asociación de Auxiliares Marianos

Es una sociedad de beneficios espirituales que provee ayuda económica y espiritual para la Congregación de los Marianos. Los Marianos ofrecen las Santas Misas, sus oraciones y otras obras benéficas a Dios en nombre de los más de 1.5 millones de miembros de la Asociación. La Asociación es también una moderna casa editorial religiosa, dedicada a servir las necesidades de sus miembros con la publicación de revistas, libros, folletos, estampas e imágenes religiosas.



## Fuente de misericordia

Es la revista oficial en español de los Marianos de la Inmaculada Concepción. Por medio de la revista los Marianos mantienen comunicación con los miembros de la Asociación, con artículos informativos sobre las obras caritativas de los Marianos, las enseñanzas de la Iglesia Católica, la Devoción a la Divina Misericordia y a Su Madre Inmaculada. La revista también mantiene informados a los miembros acerca de eventos especiales que se llevan a cabo en el Santuario Nacional de la Divina Misericordia, localizado en el mismo terreno de la Asociación. Los miembros "activos" de la Asociación reciben la revista cada vez que sea publicada.



## Santuario Nacional de la Divina Misericordia

Ofrece dos Santas Misas diarias, el Sacramento de la Reconciliación, la Novena y Coronilla a la Divina Misericordia y peregrinaciones. El Santuario es una magnífica capilla de piedra que fue construida entre los años 1950 a 1960 para custodiar la Imagen Sagrada de Jesús, la Divina Misericordia. También tiene reliquias de primera clase de Santa Faustina, Apóstol de la Divina Misericordia. Es el destino espiritual y física para miles de peregrinos cada año. Para más información y horarios, por favor llame al 1-800-462-7426.





## Conozcamos al nuevo santo chileno: el Padre Alberto Hurtado



Foto: Catholic News Service

Entre las personas que el Santo Padre Benedicto XVI canonizó este 23 de octubre del presente año se encontraba el Padre Alberto Hurtado, un jesuita chileno quien pasó su tiempo en la Tierra viviendo al servicio de los demás. Como sacerdote, se dedicó al apostolado entre los jóvenes y a la enseñanza. Fue asistente de la Acción Católica y fundó «El Hogar de Cristo» para ayudar a los pobres sin techo. Fue beatificado por Juan Pablo II en 1994 y es el segundo santo chileno. En su fiesta de canonización, el Cardenal Francisco Javier Errázuriz, Arzobispo de Santiago dijo del nuevo santo: “Así el hoy santo Alberto Hurtado se puso al servicio de los pobres y con esa expresión tan hermosa de que el pobre es Cristo invitó a todo Chile y al mundo entero a una cruzada extraordinaria para el servicio de los más necesitados.”

Para honrar al nuevo santo chileno, incluimos a continuación una oración suya a la Santísima Virgen:

### ORACIÓN A LA VIRGEN *Por San Alberto Hurtado*

Madre mía querida y muy querida!  
 Ahora que ves en Tus brazos  
 A ese bello y tierno niño  
 No te olvides de este siervo tuyo,  
 Aunque sea por compasión mírame,  
 Ya sé que te cuesta apartar los ojos de Jesús  
 Para ponerlos en mis miserias,  
 Pero Madre si Tú no me miras,  
 ¿cómo se disiparán mis penas?  
 Si Tú no te vuelves hacia mi rincón  
 ¿quién se acordará de mí?  
 Si Tú no me miras,  
 Jesús que tiene sus ojitos clavados en los tuyos,  
 No me mirará:  
 Si Tú me miras Él seguirá Tu mirada y me verá  
 Y entonces con que le digas  
 ¡Qué pena! Necesita nuestra ayuda:  
 y Jesús me atraerá a sí y me bendecirá  
 y lo amaré y me dará fuerza y alegría  
 y confianza y desprendimiento  
 y me llenará de Su amor y de Tu amor  
 y trabajaré mucho por El y por Ti  
 y haré que todos te amen  
 y amándote se salvarán. Amén.





## Fe y alabanza en el primer Congreso de la Divina Misericordia en Puebla, Pue., México



*El Padre Anthony Gramlich, M.I.C. pasó todo el primer día del Congreso escuchando las confesiones de los peregrinos.*

Más de 6.500 peregrinos provenientes de diversas partes de la República Mexicana, América Central, América del Sur y los Estados Unidos participaron en el primer Congreso nacional de la Divina Misericordia, organizado por los integrantes del Centro Internacional de Difusión de la Divina Misericordia, el cual forma parte de la Arquidiócesis de Puebla de los Ángeles, México, y está dirigido por el Director General, el P. Eugenio Lira Rugarcía, y el Vice-Director General, el P. Miguel De Simone. El Congreso se llevó a cabo en la bellamente decorada plaza de toros “El Relicario,” la cual lució totalmente llena de fieles deseosos de alabar al Señor y estrechar su relación con Él.

El Padre Anthony Gramlich, M.I.C. asistió al Congreso como representante de la Congregación de los Marianos y también el Santuario Nacional de la Divina Misericordia.

Para el Padre Anthony fue una maravillosa oportunidad de unirse en oración al pueblo mexicano y ver como la Devoción a la Divina Misericordia está renovando la fe de innumerables personas en toda América Latina. El Padre participó activamente en el Congreso, pasando largas jornadas sin descanso alguno, escuchando confesiones y dando la bendición a cientos de fieles peregrinos allí presentes.

Abundantes bendiciones repartió Dios durante todo el Congreso por medio de todos Sus sacerdotes allí presentes, y lograron importantes conversiones, después de vivir un encuentro sincero con nuestro Señor misericordioso. También se llevaron a cabo cantos, representaciones, testimonios, animaciones, conciertos, confesiones, adoración eucarística, el rezo de la Coronilla a la Divina Misericordia y por supuesto, la celebración de la Santa Misa.



# La Navidad

## El significado, las tradiciones y las memorias en las palabras de tres Marianos

### Hermano Fred Wells, M.I.C.

La Navidad es un tiempo del año durante el cual Cristo se nos aparece en forma de un bebé; realmente es un tiempo glorioso y mágico y se siente el caluroso espíritu de la Navidad, el cual no puede sentirse de igual manera en ninguna otra época del año. El sentido de la Navidad no es algo que se puede fabricar o comprar en las tiendas, por el contrario, es una sensación maravillosa la cual llena de alegría nuestros corazones, otorgando y recibiendo amor y cariño a todas aquellas personas que nos rodean.



Tengo recuerdos de Navidad muy especiales asociados con el Santuario Nacional de la Divina Misericordia. Me acuerdo perfectamente de la primera Navidad que pasé con los Marianos hace 50 años en 1955. Los árboles estaban cubiertos de nieve y las luces del Santuario estaban alumbradas, emanando su luz cálida.

Durante los años 60 y 70 en la Nochebuena, recuerdo con gran entusiasmo que íbamos a nuestra capilla, la cual ahora se llama el Santuario Nacional de la Divina Misericordia y cantábamos villancicos, algunos en polaco, otros en inglés, antes de la Misa de Gallo. Después de la Misa, muchas personas se reunían en nuestra casa para seguir cantando alrededor del árbol de Navidad.

Foto del Santuario: Guillermo Sosa  
Otras fotos por Felix Carroll y Teresa Peloquin

Siempre tratamos de mantener muy vivo el espíritu navideño durante toda la estación. En el día de la Epifanía, íbamos al hotel del León Rojo en el centro de Stockbridge (el pueblito donde está localizado el Santuario) y allí nos reuníamos con más de 100 de los habitantes del pueblo para cantar villancicos. En ese entonces éste era un gran evento para la comunidad y todavía lo es hoy en día.

Tengo inolvidables y dulces recuerdos de la Navidad durante mi niñez. Pero en particular recuerdo con mucha ternura algo que sucedió cuando yo tenía 4 años. Normalmente, mi padre nunca dormía durante la Nochebuena porque estaba ocupado decorando el árbol de Navidad. Ese año recibí una sorpresa. La mañana de la Navidad salí de la cama corriendo para abrir mis regalos que normalmente se encontraban envueltos debajo del árbol. Cuando llegué a la sala, ¡fue mi gran sorpresa ver un tren de juguete yendo en círculos alrededor del árbol! Mi papá había pasado toda la noche armando el tren; no durmió porque quería hacer que ese día fuera muy especial para mí, su hijo. Desde ese día este detalle siempre lo llevo conmigo grabado en mi corazón.

## **Padre Kazimierz Chwalek, M.I.C.**



Mis primeros recuerdos de la Navidad remonta a los tiempos que pasé con mi familia

y en mi parroquia local en mi país de origen, Polonia. Mis padres siempre hacían pasteles y otros panes dulces los cuales no nos permitían probar hasta el día de Navidad.

En la Nochebuena, la familia entera venía a nuestra casa para decorar el árbol de la Navidad y colocar el Nacimiento, iluminado con una luz, debajo de sus ramas. Por la tarde, nos reuníamos para una comida especial llamada “la vigila”. Luego, después de la comida, íbamos caminando a la iglesia para la Misa de Gallo vestidos en abrigos y bufandas, todo el tiempo escuchando el ruidito que la nieve hacía con cada una de nuestros pasos.

La iglesia, especialmente en el área del altar, estaba llena de luces, decoraciones llamativas y por supuesto el Nacimiento. Después de una noche sin dormir de tanta emoción, nosotros los niños corríamos a abrir nuestros regalos y durante el desayuno por fin podíamos saborear los panes dulces que con tanto anhelo habíamos esperado. Luego con toda la familia íbamos a Misa a dar gracias al Señor por todas Sus bendiciones.

Aunque hemos modificado un poquito estas tradiciones durante el paso de los años, básicamente son las mismas costumbres de familia e iglesia que he seguido toda mi vida ya que la esencia de la Navidad es el tiempo que se comparte con nuestros seres queridos.

La diferencia entre las costumbres y creencias que rigen mi vida y las de aquellos que no celebran el Nacimiento de Cristo se hizo bastante obvio hace poco cuando yo estaba en Washington, DC. Era de noche y yo iba manejando de regreso al monasterio tras haber celebrado la Misa de Gallo con las Hermanas Oblatas, cuyo amor a Jesús en la Eucaristía es muy, muy fuerte.

Un semáforo en rojo me hizo parar en un cruce en donde estaba localizado

un edificio grande y negro que siempre estaba cerrado durante el día. A las 2 de la madrugada el día de Navidad, muchas personas borrachas, drogadas y hasta prostitutas se encontraban paradas o caminando enfrente del edificio.

Mientras esperaba a que cambiara el semáforo, me entró una gran tristeza por estas personas y le dije al Señor: “Ellos no celebran Tu nacimiento y no conocen el gozo de tenerte como nuestro Salvador.” Entonces, empecé a rezar  
*(vea la página 11)*

# Mi Santo Rosario de salvación

Cómo la devoción a la Santísima Virgen María ayudó a una mujer a sobrevivir en el huracán

Por Debra Leard y Miriam Austin

**P**ara mí, rezar el Rosario es una parte fundamental de mi vida diaria y usualmente acostumbro a rezar de uno a tres Rosarios por día. Cuando pasó el desastre natural que provocó el huracán Katrina en Nueva Orleans, no paré de rezar ni un instante mi Rosario.

En aquellos momentos de miedo y de confusión, mi Rosario fue un amigo inseparable y una fuente de tranquilidad, pues mi desesperación era muy grande ya que mi casa estaba situada en una región de alto riesgo que corría un gran peligro de inundarse. Fue muy triste para mí el tener que dejar mi casa en la cual viví durante tanto tiempo, pero puse todo en las manos de Nuestra Santísima Virgen María dentro de mi corazón sabía que ella no me iba a abandonar. Desde el momento que partí hasta que llegué al sitio donde nos íbamos a hospedar nunca decayó mi fe.

Cuando llegamos a nuestro destino y nos dimos cuenta que la tormenta había parado, pensamos que la ciudad de Nueva Orleans había sobrevivido intacta. Pero la mañana siguiente del martes, nos llevamos una gran sorpresa, el muelle estaba roto y el agua empezó a llegar a la ciudad en cantidades inimaginables.

Esa tarde mis amigos y yo vimos con pánico como los saqueadores y los pandilleros empezaron a

vagabundear por el vecindario. De repente escuchamos que uno de ellos trató de forzar la puerta para entrar al edificio donde estábamos hospedados. Inmediatamente recorrí a mi Rosario, empecé a orar con la misma fe que siempre y ¡la Santísima Virgen lo apartó de la puerta!



Foto: Cortesía de Debra Leard

*El rezo del Rosario es una gran fuente de consuelo y esperanza para la Sra. Debra Leard.*

En ese momento supe que tenía que abandonar el sitio, pero era imposible ir por mi automóvil el cual se encontraba ubicado en un garaje que estaba inundado. Al día siguiente, una de mis amigas hizo los arreglos necesarios para que alguna persona fuera por mí desde Baton Rouge, 90 millas al norte de Nueva Orleans.

Mientras estaba esperando, me puse a hacer conversación con algunos oficiales de policía. Mi corazón se llenó de una profunda nostalgia al saber que la mayoría de ellos habían perdido sus casas en la inundación, también me comentaron que se sentían desesperados al no tener noticias de sus familiares. Para ellos fue muy duro dejar su dolor a un lado para ayudar a otras personas quienes necesitaban de sus servicios. Me quedé sin palabras al escuchar estas

historias y la única manera que yo sabía consolar a estas personas tan valerosas fue decirles lo siguiente: “Tengo fe que cada vez que recite el Santo Rosario ustedes ganarán gracias divinas.”

Me sentía tan impotente al no poder parar este desastre natural el cual estaba afectando la vida de muchos inocentes y era tan triste ver la ciudad destruida y cubierta por agua pero lo único que pude hacer fue entregarme y aferrarme a mi Rosario. Le pedí con todo mi fervor a la Santísima Virgen María su protección divina para todos aquellos oficiales que estaban dando la vida por salvar a otras personas.

Pasé tres días más en el apartamento de mi amiga ya que fue difícil abandonar el lugar. Durante ese tiempo nunca me faltó recitar el Santo Rosario. Finalmente pude llegar a Baton Rouge, ahí estuve por durante tres semanas, después decidí volver a mi casa y me llevé una gran sorpresa ¡Mi casa estaba intacta! Nada le había pasado, todo se quedó como yo lo había dejado y entonces le di las gracias a Dios por darme tantas bendiciones. Al ver todo esto sentí dentro de mí que la Santísima Virgen María me estaba dando un mensaje que era estar al lado de mi hijo en Batón Rouge. Cuando estaba empacando mis cosas para regresarme encontré algunas de las medallas milagrosas que al pasar el tiempo había perdido, fue maravilloso poderlas encontrar de nuevo en esos momentos sentí dentro de mí que la Santísima Virgen María estuvo y estará protegiéndome en cada instante de mi vida.

por ellos para que el Espíritu Santo iluminara sus vidas. Después de esa experiencia triste, estoy tan agradecido que Dios nos ha revelado Su Hijo.

## Hermano Michael Opalacz, M.I.C.

Para mí el significado de la Navidad es Emmanuel. Jesús está con nosotros hoy y siempre: nos acompaña en



nuestras casas, en nuestras canciones y en nuestros corazones. Como Santa Faustina, siempre podemos rezar a Jesús, quien está escuchando nuestras súplicas, y esto nos lo enseña con la siguiente oración: “Jesús, en Ti confío.” Recordando esto, cada año con mucha alegría y entusiasmo anticipo ver el pesebre que se coloca en el Santuario Nacional de la Divina Misericordia. Como siempre reservo un momento especial para arrojarme y orar ante el pesebre, dar gracias a nuestro Señor y orar por todos aquellos necesitados de Su amor y perdón.

Como soy de ascendencia polaca, observo muchas tradiciones polacas en los servicios de Navidad. Una costumbre polaca que me gusta mucho se realiza después de terminar la Misa de Navidad. Cuando los parroquianos están saliendo de la iglesia, el sacerdote regala a todos un poco de la paja que decora el pesebre, así que todos pueden llevar un poco del nacimiento de Jesús a su casa.

Durante la Navidad en lugar de fijarme en las decoraciones o los árboles, recuerdo a las personas que

me han amado y ayudado en el transcurso de mi vida; hago oración por ellos durante la Liturgia. En especial recuerdo a los miembros de mi Congregación Mariana que han partido de esta vida a encontrarse con nuestro Padre Todopoderoso: Padre Fidelis Grabowski, M.I.C., quien fue mi superior durante mi primer año como Mariano; Padre Walter Pelczynski, M.I.C., quien en ese entonces era el provincial superior en la comunidad; Padre Joseph Sielski, M.I.C., Superior General. En esta Navidad haré una oración en especial por el eterno descanso del Padre Sielski, quien falleció este año.

También seguiré con mi costumbre polaca y visitaré después de la Santa Misa del domingo, las lápidas de mis familiares, mis compañeros de la vida religiosa, Padre Sielski, Padre Pelczynski, y Padre Grabowski.

El año pasado permanecí toda la noche de Navidad orando la Coronilla a la Divina Misericordia en el hospital de Steubenville, Oh, para una pronta recuperación de todas aquellas personas que se encontraban enfermas y moribundas. Ahora que me mudé para la casa Mariana en Stockbridge, Massachussets, estoy compartiendo mi oración con los enfermos y moribundos que se encuentran en el hospital Berkshire Medical Center en Pittsfield, Massachusetts. Siento una gran satisfacción el poder calmar con una oración un poco de su dolor y llevarles la palabra de Dios cuando más la necesitan.

*¡Feliz Navidad!*

por **Sandra Sáez**

En la mañana del primero de marzo no me sentía bien para ir a trabajar y me quedé en casa para descansar, pero algo me decía que entrara al cuarto de mi hijo Oscar. Entré a su cuarto y empecé a buscar sin saber lo que buscaba. Fue entonces que encontré unos discos compactos de rock y una libreta de dibujos. Al hojear la libreta, vi unos mensajes en inglés con unos dibujos horribles. Había un mensaje que decía “el suicidio mata el dolor” y un dibujo de un niño ahorcado. Me llevé la libreta para mi cuarto, la hojeé más y allí vi muchos dibujos de demonios con mensajes muy feos que no eran del agrado del Señor.

Me puse frente al cuadro de la Divina Misericordia y con la libreta

Al leer esas palabras que el Señor me regaló me sentí un poco más tranquila, pero todavía no sabía qué hacer. De pronto recibí una llamada inesperada de la Sra. Alba Ruiz. Le conté lo que me estaba sucediendo y ella me dio la respuesta que tanto yo esperaba. Me dijo que sacara esas cosas que mi hijo tenía que no eran de Dios, los posters, los discos compactos, la libreta de los dibujos y que bendijera el cuarto de mi hijo. Yo recogí todas esas cosas que eran blasfemias y las eché en una funda de basura. Me las llevé a mi cuarto y empecé a orar de nuevo. Por la tarde llegó mi hijo de la escuela y se me fue el mundo



*William y Sandra Sáez, con la Imagen de la Divina Misericordia.*

## Un milagro de Jesús Misericordioso

empecé a orar, busqué Biblia y seguía orando y pidiéndole al Señor que me diera fortaleza para poder batallar con esas cosas. Dije al Señor, “Jesús, en Ti confío, ayúdame que es mi único hijo y no quiero perderlo, tengo mi Biblia aquí en mi mano derecha y quiero que mediante la palabra me digas qué puedo hacer.” Abrí la Biblia y con estas palabras el Señor me habló: No hagas nada sin haber reflexionado y entonces no tendrás que arrepentirte de tus actos. No tomes el camino áspero y no te tropezarás con las piedras. No te fíes de un camino pavimentado. Ten cuidado aún con tus hijos. En todo lo que hagas, actúa según tu conciencia; así observarás los mandamientos (Cfr. Sirácidas 31,19-23).

pensando que mi hijo iba a batallar conmigo al ver que le había roto los posters, los discos compactos y la libreta, pero el Señor es tan misericordioso que me hizo un milagro. Mi hijo entendió que todo eso era malo y que la música le traía mensajes negativos. ¿Y saben qué? El mismo buscó los otros discos compactos que tenía escondidos, sacó del bulto de la escuela las libretas y empezó a romper todos los dibujos que hacía en su tiempo libre, y me dijo: “Mami, esto lo hago por ti para que no sufras y estas cosas son malas, no me ofende si botas estas cosas. También les diré a mis amigos que boten esa música y los dibujos porque a Dios no le agrada eso.”

Imagínese como me sentí al oír a mi hijo decir esas cosas; era para estar

toda la vida dándole gracias a Dios porque me ha rescatado a mi hijo. ¡Gracias Señor!

Luego llegó mi esposo del trabajo y le conté todo el suceso. Decidimos hablar con nuestro hijo, y le explicamos que todas esas cosas representan un peligro para los jóvenes porque todo eso lleva al suicidio. Rezamos la Coronilla a la Divina Misericordia junto a él, le puse un poster de la Divina Misericordia en su cuarto, le echamos agua bendita a todo lo que mi hijo toca allí y oramos juntos otra vez. De pronto mi hijo me dijo: “Quiero ir a ese retiro espiritual que tanto insistías en que fuera.” Desde ese día ha seguido creciendo mi fe en las oraciones y por eso termino mi testimonio diciendo: **¡Jesús en Ti confío!**



# UN MENSAJE DE JESÚS

¿Por qué te confundes y te agitas antes los problemas de la vida?

Déjame el cuidado de todas tus cosas y todo te irá mejor.

Cuando te abandones en Mí todo se resolverá con tranquilidad según mis designios.

No te desesperes, no me digas una oración agitada, como si quisieras exigirme el cumplimiento de tus deseos. Cierra los ojos del alma y dime con calma: Jesús, en Ti confío.

Evita las preocupaciones y angustias y los pensamientos sobre lo que pueda suceder después. No estropees mis planes, queriéndome imponer tus ideas.

Déjame ser Dios y actuar con libertad.

Abandónate confiadamente en Mí. Reposa en Mí y deja en Mis manos tu futuro. Dime frecuentemente: Jesús, en Ti confío.

Lo que más daño te hace es querer resolver las cosas a tu manera. Cuando me dices: Jesús, en Ti confío, no seas como el paciente que le pide al médico que lo cure, pero le sugiere el modo de hacerlo. Déjate llevar en mis brazos divinos, no tengas miedo, Yo te amo.

Si crees que las cosas empeoran o se complican a pesar de tu oración, sigue confiando. Cierra los ojos del alma y confía.

Continua diciéndome a toda hora: Jesús, en Ti confío. Necesito las manos libres para poder obrar. No me ates con tus preocupaciones inútiles. Satanás quiere eso: agitarte, angustiarte, quitarte la Paz. Confía solo en Mí, abandónate en Mí.

Así que no te preocupes, confíame todas tus angustias y duerme tranquilamente. Dime siempre: Jesús, en Ti confío y verás grandes milagros. Te lo prometo por mi amor.

**Por José Landeros,** contribuyente especial del Centro Internacional de Difusión de la Divina Misericordia en Puebla, Pue., México

# ¿Quién es el Centro de la Navidad?

**T**odos sabemos que Adviento es la primera etapa del año litúrgico, cuando la Iglesia se prepara con nutrida esperanza para recibir al Hijo de Dios, que nace pobre y sencillo en la humildad de nuestra carne: “Tomando forma de esclavo, hecho obediente hasta la muerte y muerte de cruz” (Cfr, Flp 2,6-11).

Foto: Marian Archives

Durante las cuatro semanas de espera, simbolizadas en la Corona de Adviento, la gente se prepara para la Navidad de diversas formas, unos con fe... otros sin ella...

Todos los comercios rivalizan en esfuerzo por vender sus artículos tomando como pretexto el nacimiento de Cristo. Millones de foquitos multicolores y grandes ofertas, tratan de oscurecer el hecho histórico del nacimiento de Mesías, que “vino a los suyos y los suyos no lo recibieron” como bien lo constató San Juan en su Evangelio (Jn 1, 11).

Pero Jesucristo, más que en carteles y mostradores, quiere nacer en nuestros corazones. A Jesús no le convienen las posaditas que se convierten en posadotas de alcohol y pecado. La Navidad no debe tomarse como pretexto para dar rienda suelta a nuestras pasiones, sino para recibir con alegría al Niño Jesús a través de los Sacramentos de su Misericordia: la Confesión y la Sagrada Comunión.



Cuando a finales del siglo XVI, Fray Diego de Soria ideó las “jornadas o posadas Navideñas” en el Convento de Acolmán, quiso recordar el camino de José y María (con Jesús y en su vientre virginal) de Nazareth a Belén, cristianizando esa espera jubilosa. Ahora, en muchas partes se falsifica esta celebración y en vez de esperar a Jesucristo, a nuestro niños se les enseña

a esperar el regalo de Santa Claus, desfiguro panzón, viejo y loco de nuestro querido San Nicolás de Bari.

La iniciativa de representar el nacimiento de Nuestro Salvador con imágenes y figuras, fue de San Francisco de Asís en el año 1233, quien al regresar de Belén expresó la pobreza y gloria de aquella gruta en una cueva natural ubicada cerca de Greccio, con un buey y un asno vivos y la imagen del pequeño Niño Dios recostado en las pajas.

¡Oh! Si comprendiéramos el mensaje de Navidad y lo hiciéramos vida, aprenderíamos a reconocer UN GRAN AMOR y se encendería nuestro corazón (en vez de encender foquitos) para que llenos de fe y libres de todo egoísmo reconozcamos a Dios en medio de nosotros y amemos a todos los hombres como nuestros hermanos.

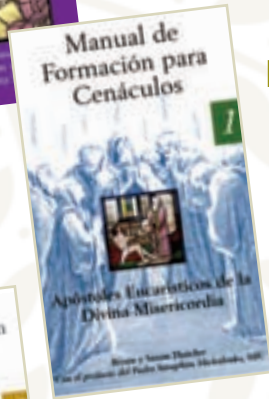
De lo contrario... ¿Para qué celebrar el Adviento y después la Navidad?



## Vía Crucis de Santa Faustina

Aprenda a rezar el vía crucis de Santa Faustina mediante este excepcional libro. (Estará disponible al público en el mes de noviembre.) 34 páginas.

**DCWYS \$ 3.25**



## Manual de formación 1

El primer Manual de formación le dice paso a paso como formar un Cenáculo, un grupo de oración y alabanza dedicado a conocer mejor al Padre Misericordioso. 153 páginas.

**DCFM1S \$10.00**



## Manual de formación 2

El Manual de formación 2 ofrece una continuación de los temas empezados en el primer Manual, con más oraciones y temas de meditación para el grupo. 74 páginas.

**DCFM2S \$10.00**



## Mi primer libro de oración

Este dulce libro motiva a sus pequeños de la casa, a tener una relación más cercana con Dios. 32 páginas.

**D24587 \$1.50**



## La plegaria de una madre: un viaje hacia la luz

Esta provocativa historia de un sacerdote ciudadano de Chicago, IL, conmoverá profundamente los corazones de cristianos y no cristianos por igual, reconociendo el permanente misterio de la presencia del Espíritu Santo. Por el P. Anthony Bus, 379 páginas.

**DPLS \$14.95**

**Para hacer una orden o para pedir un Catálogo con nuestra selección completa de libros y otros artículos religiosos, llame a nuestra línea gratuita al 1 - 8 0 0 - 4 6 2 - 7 4 2 6 , E x t . 3 .**

# ¡CATÁLOGO NUEVO!



Con orgullo les presentamos nuestro nuevo **Catálogo 2005-2006** del Santuario Nacional de la Divina Misericordia y la Asociación de Auxiliares Marianos.

¡Con muchos productos nuevos! ● regalos religiosos de toda ocasión ● artículos de fe para niños ● libros, folletos y estampas ● cuadros y placas ● estatuas ● rosarios ● discos compactos, videos, DVD y audiocassettes ● tarjetas de inscripción

**Llámenos para pedir un ejemplar GRATIS al 1-800-462-7426, EXT. 3**

**Printed in the USA**

*Marians of the Immaculate Conception*

ASSOCIATION OF  MARIAN HELPERS

STOCKBRIDGE, MA 01263

CHANGE SERVICE REQUESTED

	Non-Profit Org.
	U.S. Postage
	<b>PAID</b>
	Marians of the
	Immaculate Conception
	01263